

四福音書平行合參與比較

第1課

符类福音书内容的对比

9/13/2020

目录Contents

- A. 提问**
- B. 符类福音的对比**
- C. 从历史时间顺序看符类福音**
- D. 符类福音对比的研究：相同事件的不同描述**

参考资料

- 和合本圣经
- 加拿大温哥华教会: Biblepoint.net
- 《福音书与耶稣生平》 Mark L. Strauss, 蔡蓓、蒋虹嘉译, 麦种出版社, 2013

A.提问

问题1

以下哪一本福音书是最早写成的？

- A. 马太福音
- B. 马可福音
- C. 路加福音
- D. 约翰福音

答案： B

问题2

以下哪一本福音书更多地表现出耶稣对穷人、撒玛利亚人、和外邦人的关心？

- A. 马太福音
- B. 马可福音
- C. 路加福音
- D. 约翰福音

答案： C

问题3

以下哪一本福音书主要是写给犹太人的？

- A. 马太福音
- B. 马可福音
- C. 路加福音
- D. 约翰福音

答案：A

问题4

以下哪一本福音书的主题是：耶稣是神的儿子？

- A. 马太福音
- B. 马可福音
- C. 路加福音
- D. 约翰福音

答案：D

B. 符类福音的对比

- 符类福音的定义

- 马太、马可、和路加福音一起被称为“符类”或“对观”福音(从相似观点来看)

(Synoptic; Syn 一起的, optic相似)

- 这三卷书的内容、叙事安排、语言和句子结构皆很相似，而他们又以近似的顺序、措辞记述了很多相同的故事

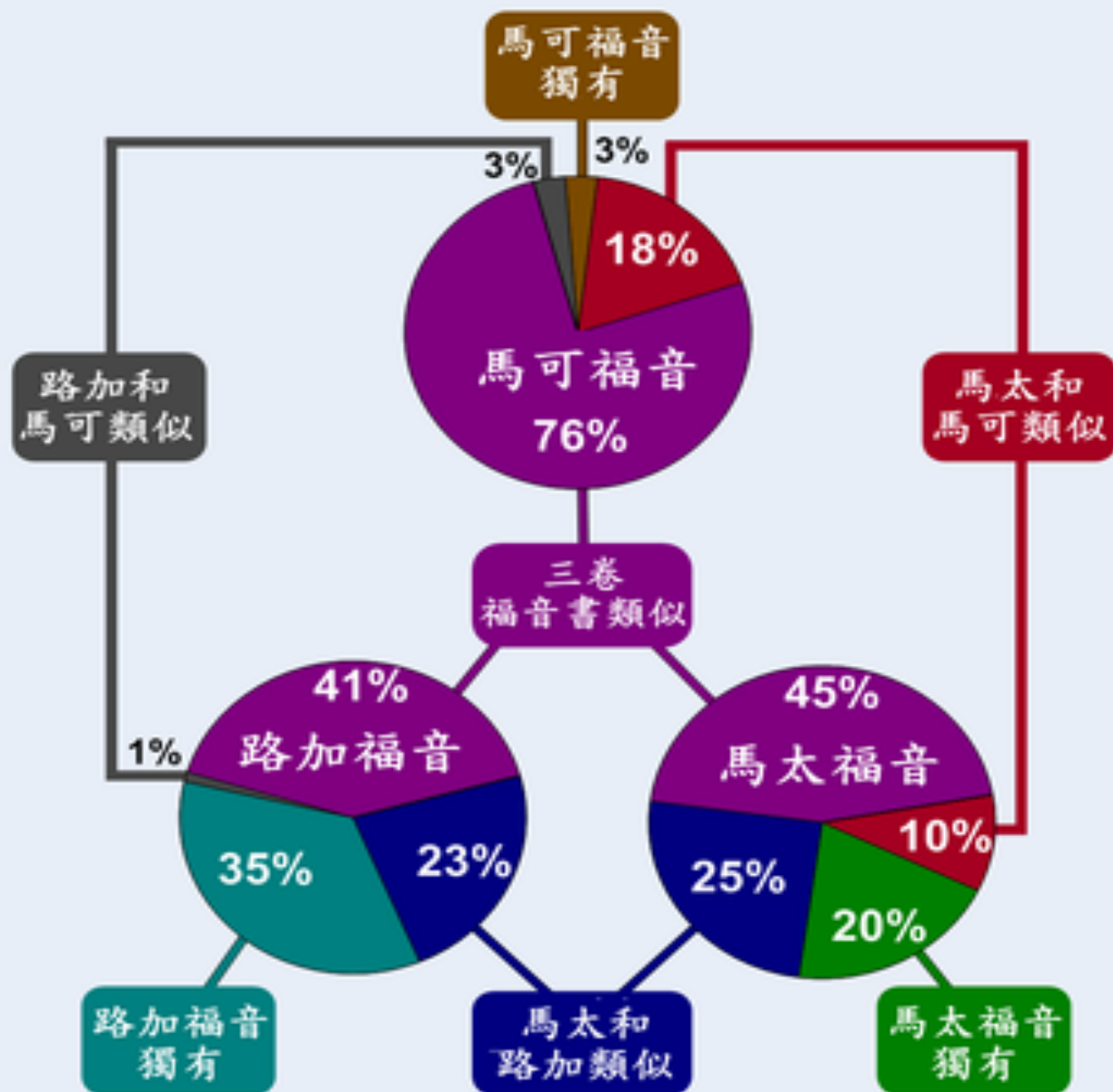
四活物

- 6宝座前好像一个玻璃海如同水晶。宝座中，和宝座周围有四个活物，前后遍体都满了眼睛。 7 第一个活物像狮子，第二个像生犊，第三个脸面像人，第四个像飞鹰。 8 四活物各有六个翅膀，遍体内外都满了眼睛。他们昼夜不住地说，圣哉，圣哉，圣哉，主神。是昔在今在以后永在的全能者。
(Rev. 4:6-8 CUS)

四位福音书比较

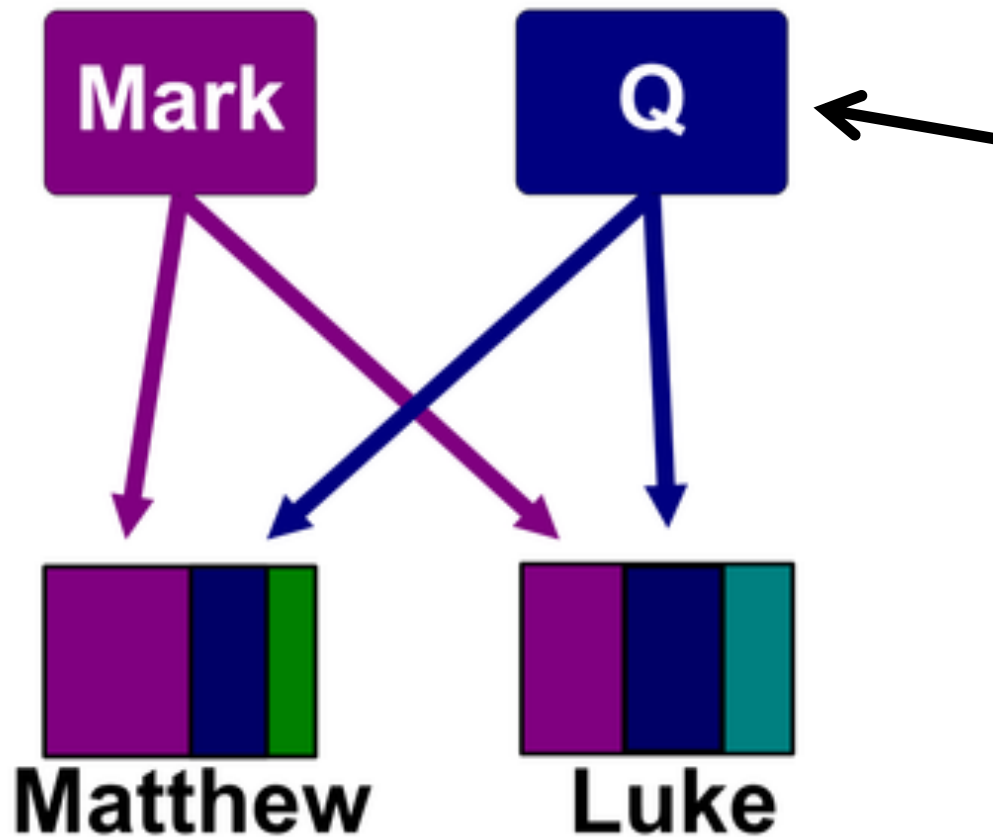
	马太 (60AD)	马可 (59-60AD)	路加 (61-62AD)	约翰 (90-95AD)
启示录中的活物	狮子	牛	人	鹰
对象	犹太人	罗马人，尤其是广大的罗马奴隶和劳苦大众	有文化教养的希腊人	普世教会信徒
福音书主题	耶稣是犹太人千百年来已仰望等候的预言中受膏的君王 基督	耶稣是 仆人 ，不但是神的仆人、众人的仆人、而且也是奴隶的仆人	耶稣的人性 ，他是希腊人所推崇的完美无瑕、圣洁无罪的义人	耶稣的神性 ，他是神的儿子，他与父“原为一”
结束的焦点	领受一切权柄，宣布大使命(太28:18-20) [证其弥赛亚的 王权 ;赛9:6-7]	升天,坐神右边(可16:19)[卑微者被升高 ;可10:44]	应许圣灵 (路24:49)[基督是有同情心的人,能怜恤软弱的门徒]	主的再来 (约21:22,23)和神的丰富(约21:25)[无法述尽]

符類福音內容之間的關係



Two Source假说

Two-source Hypothesis



German:
Quelle,
meaning
"source"

福音书的形成

- 阶段一：历史上耶稣的一生、死、和复活（这些 事件的本身）
- 阶段二：口传时期，就是有关耶稣的教导和故事主要透过口述的言语被传递下来
- 阶段三：原始资料的书写时期，就是开始把收集的语录和其他资料书写下来，并汇集
- 阶段四：福音书本身的写作

福音书的形成

- 提阿非罗大人哪！(3)有好些人提笔作书，述说(1)在我们中间所成就的事，是(2)照传道的人从起初亲眼看见、又传给我们的；(4)这些事我既从起头都详细考察了，就定意要按着次序写给你。

—路加福音一 1~3

- 阶段一：事件的本身
- 阶段二：口传时期
- 阶段三：原始资料
- 阶段四：福音书本身

马太福音

- 对象：犹太人
- 马太可能先用亚兰文写了“耶稣语录”
- 写作年代：亚兰文版(60AD前)，希腊文版(61-65AD)
- 一些特点：
 - 对旧约的引用(136处)
 - 强调天国(Kingdom of Heaven)
 - 结构：围绕耶稣五段教训展开(每段以“耶稣说完了这些话”结束)
 1. 5-7章：神的国的宣告
 2. 10章：差传
 3. 13章：天国的比喻
 4. 18章：论教会的生活
 5. 24-25章：论将来

马太福音(续)

- 马太福音注重逻辑次序过于时间次序
- 从1:1家谱起始，到28:20世界的末了
- 大纲：
 - 1:1-4:11 耶稣的出生和受洗
 - 4:12-16:20 耶稣在加利利的生活和工作
 - 16:21-28:20 从加利利到十字架和复活



钥节：要对锡安的居民说，看哪，你的王来到你这里，是温柔的，又骑着驴，就是骑着驴驹子。(Matt. 21:5 CUS)

马可福音

- 对象：罗马人
- 马可从彼得那里得到很多的资料
- 写作年代：可能是最早的福音书(59-60AD)
- 保罗第一次罗马被囚时马可也在那里
- 一些特点：
 - 对有闯劲的罗马人，展示耶稣是一个有行动和能力的人，是神的儿子和犹太人的弥赛亚
 - “一...就...” --- 耶稣始终在工作
 - 马可的三明治(Markan Sandwiches): 例如5:21-43, 6:7-32, 11:12-21, 14:1-11
 - 同样事件，马可常提供更多的细节(例如7:33, 9:14-29,36, 10:16, 17-22)
 - 8:27-10:52 转折---耶稣三次预言自己的受难和复活

马可福音(续)

- 大纲：
 - 1:1-8:30 耶稣是谁？通向该撒利亚腓立比的路
 - 8:31-16:20 耶稣为何要死？通向耶路撒冷之路



钥节：因为人子来，并不是要受人的服事，乃是要**服事**人，并且要舍命，作多人的赎价。(Mk. 10:45 CUS)

路加福音

- 对象：提阿非罗(一个人或通称)
- 路加可能从马利亚那里得到一些资料
- 写作年代:早于使徒行传(61-62AD),为路加所写的前书
- 一些特点:
 - 9:51-19:27 有很多唯有路加福音才有的记载---前往耶路撒冷
 - 耶稣对穷人，撒玛利亚人，和外邦人的关心；耶稣对女人的正面的态度



路加福音(续)

- 时间次序与马可福音比较相似
- 大纲：
 - 1:1-2:25 施洗约翰和耶稣的出生
 - 3:1-4:13 耶稣工作的预备
 - 4:14-9:50 耶稣在加利利
 - 9:51-19:27 耶稣往耶路撒冷的行程
 - 19:28-24:53 耶稣在耶路撒冷：他的死和复活

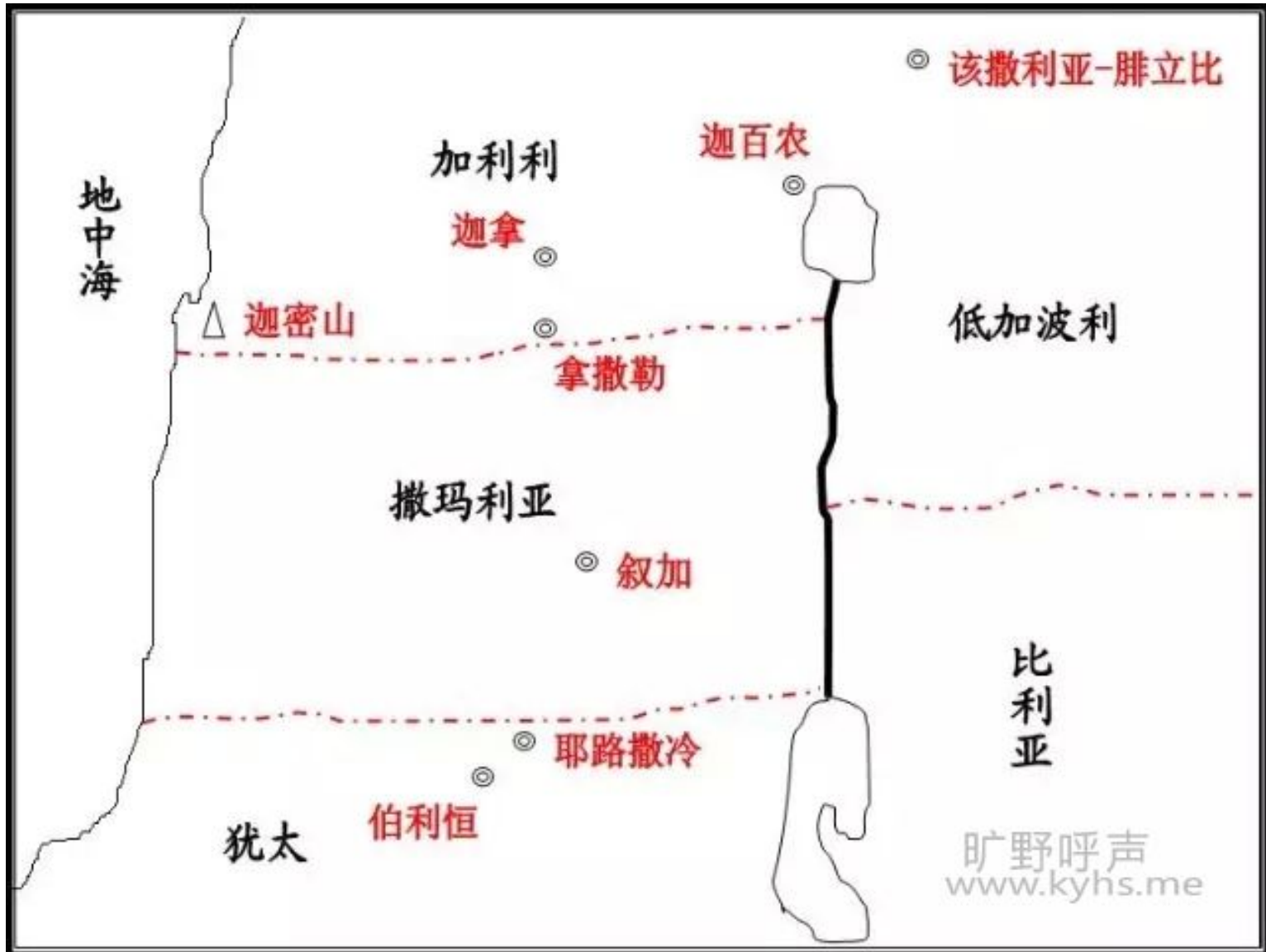


钥节：人子来，为要寻找拯救丧失的人。(Lk. 19:10 CUS)

C.从历史时间顺序看四福音

阶段	时间
I. 福音书的开始到耶稣公开事工	太初-27AD
II. 早期犹太事工	27AD春 - 冬
III. 加利利事工的开始(加利利事工第一阶段)	28AD初
IV. 第二年公开事工---受欢迎(加利利事工第二阶段)	28AD春-29AD春
V. 加利利后期的事工(加利利事工第三阶段)	29AD春-秋
VI. 在犹太和比利亚后期的事工	29AD秋 - 30AD春
VII. 在耶路撒冷最后一周的事工	周日-周六
VIII. 耶稣复活和向门徒显现	周日-四十天后

四福音主要地区图

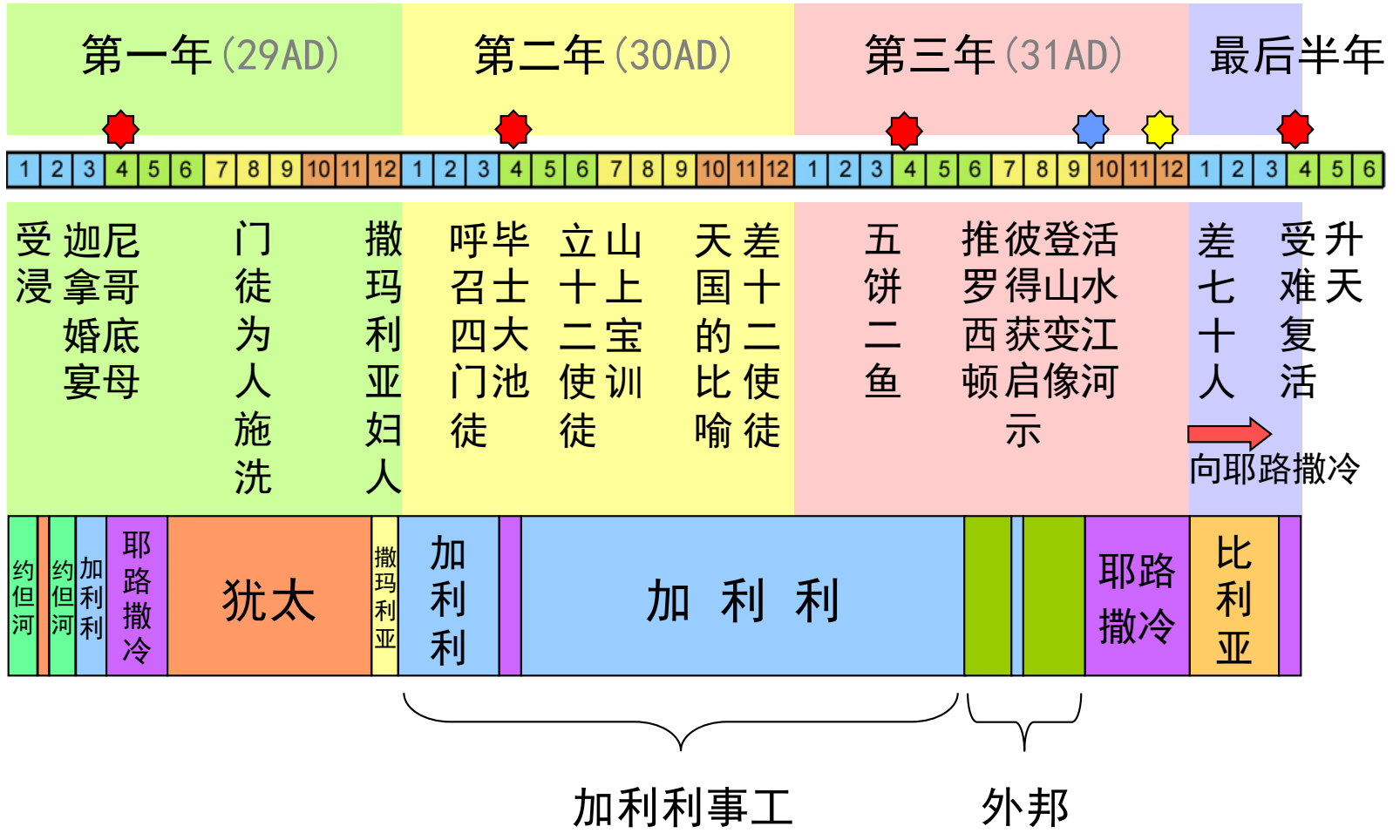




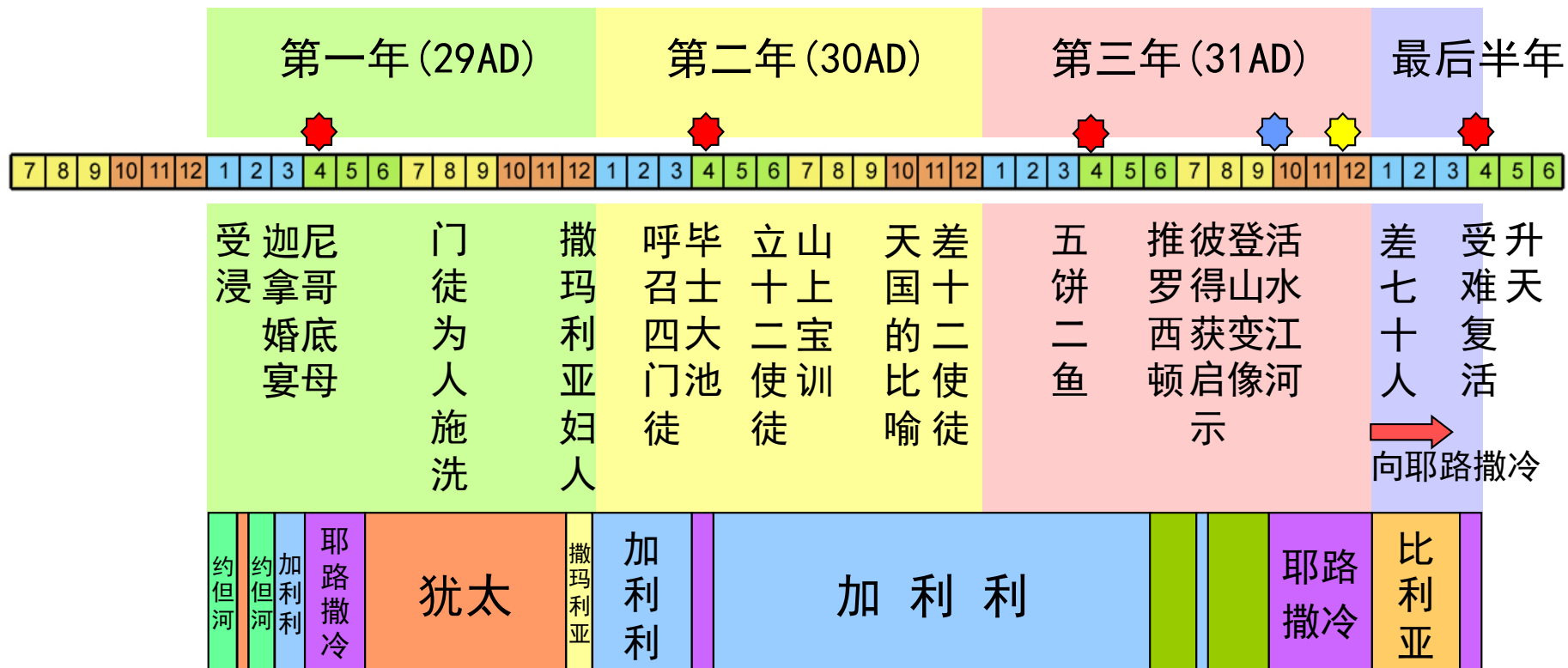
1. 出生
2. 童年
3. 受洗
4. 水变酒
5. 与尼哥底母论重生
6. 撒玛利亚妇人
7. 呼召四门徒
8. 立十二使徒
9. 登山变像
10. 医治迦南妇人的女儿
11. 预言受难/彼得认信
12. 使睚路的女儿复活
13. 5000人吃饱
14. 平静风浪
15. 拉撒路复活
16. 医治瞎子巴底买
17. 钉十字架并复活
18. 复活后向两门徒显现
19. 升天

1. 伯利恒
2. 拿撒勒
3. 约旦河外伯大尼
4. 迦拿
5. 耶路撒冷
6. 叙加
7. 加利利
8. 加利利
9. 他泊山
10. 推罗
11. 该撒利亚腓利比
12. 迦百农
13. 伯赛大
14. 加利利海
15. 伯大尼
16. 耶利哥
17. 骷髅地
18. 以马忤斯
19. 橄榄山

-  逾越节
-  住棚节
-  修殿节



 向耶路撒冷



施洗约翰开始传道

施洗约翰下监

施洗约翰被杀

→ 向耶路撒冷

第一年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

河

受浸



第一年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
河	犹太										

受浸

受试探



第一年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
河	犹太	河									

受浸

受试探

五门徒跟从主

褐色字体：
约翰福音
独有记载



第一年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
河	犹太	河	加利利								

受浸

受试探

五门徒跟从主

迦拿婚宴



第一年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
河	犹太	河 加利利	耶路撒冷								

受浸

受试探

五迦
门拿
徒婚
跟宴
从主

尼哥
底母



第一年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
河	犹太	河 加利利	耶路撒冷	犹太								撒玛利亚

受浸

受试探

五门徒跟从主
迦拿婚宴

尼哥底母



撒玛利亚妇人

第一年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
河	犹太	河 加利利	耶路撒冷		犹太						撒玛利亚

受浸

受试探

五迦
门拿
徒婚
跟宴
从主

尼
哥
底
母

门
徒
为
人
施
洗

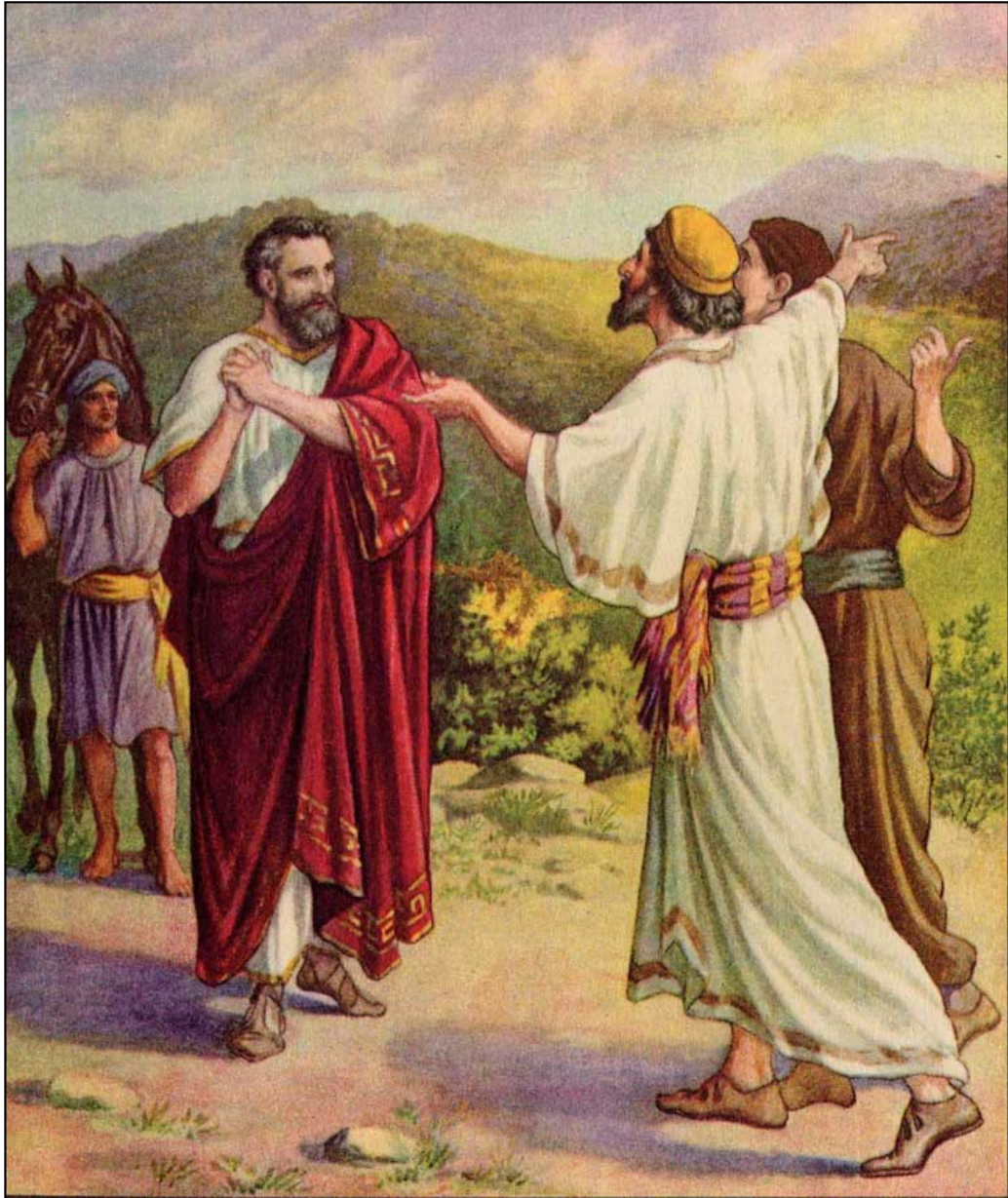
撒
玛
利
亚
妇
人
施
洗
约
翰
被
囚



第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

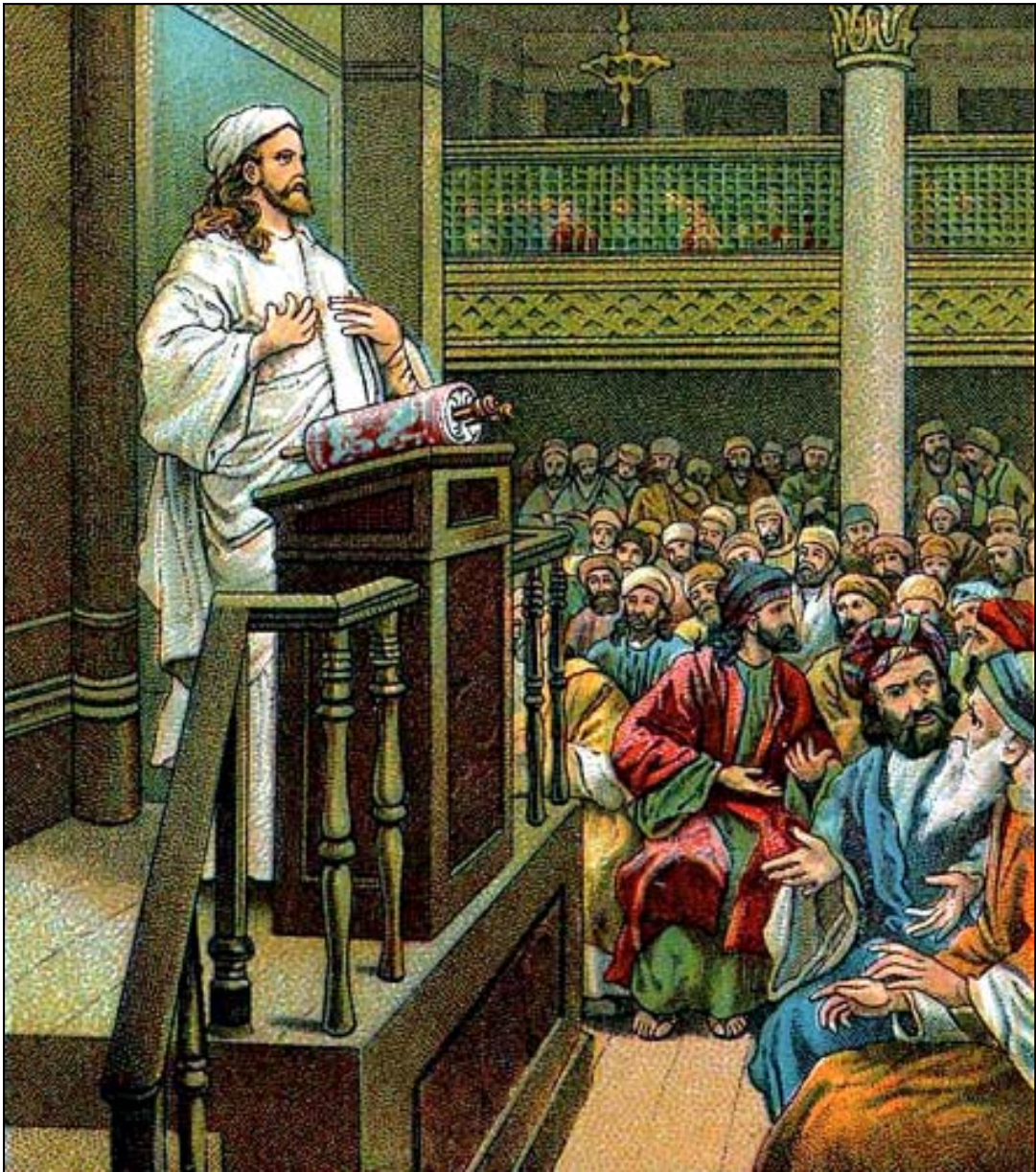
医治大臣之子



第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

在迦百农传道
医治大臣之子



第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

呼召四门徒
在迦百农传道
医治大臣之子



第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

医治四人抬之瘫子
呼召四门徒
在迦百农传道
医治大臣之子



第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

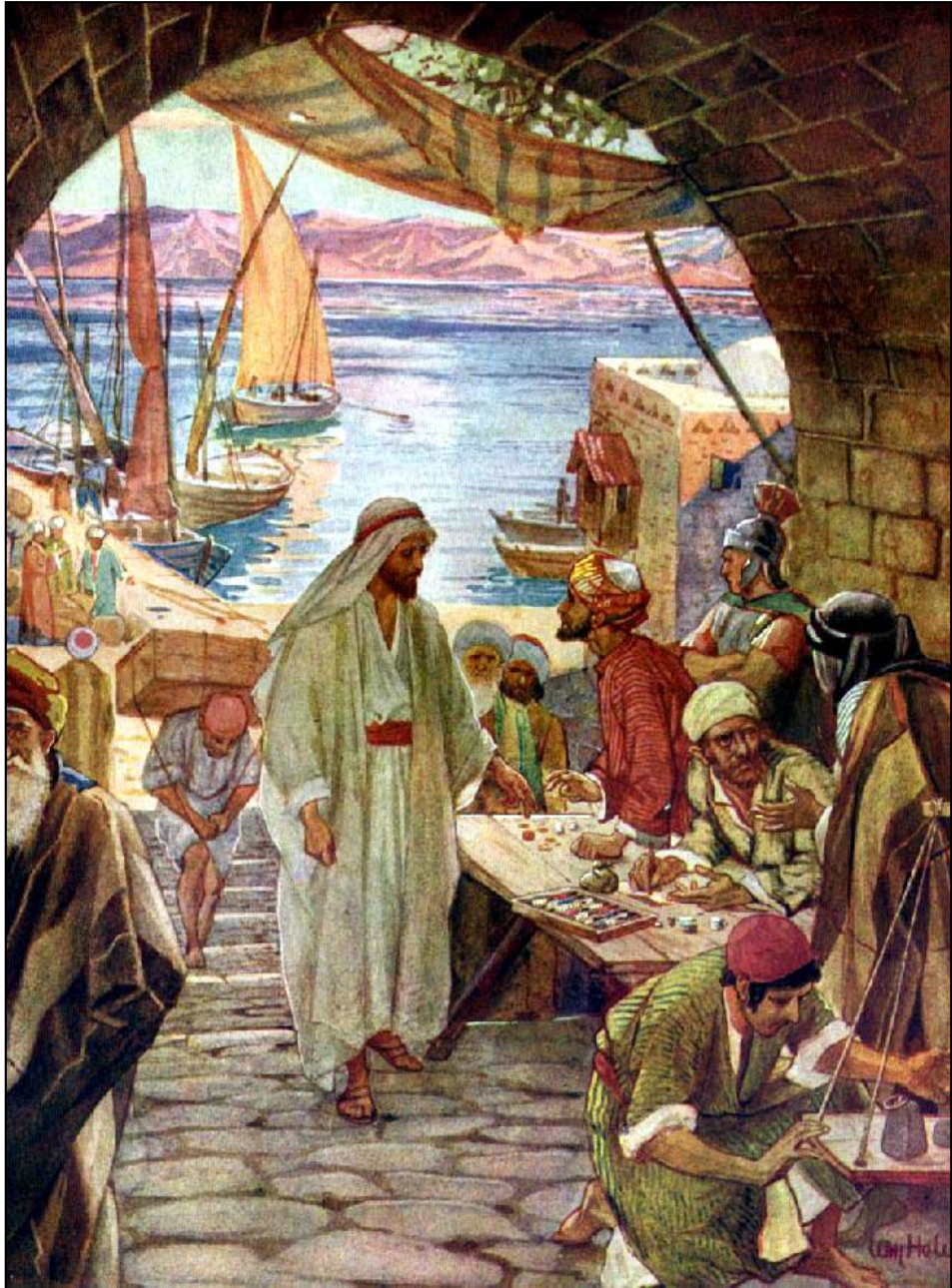
医治大臣之子
在迦百农传道
呼召四门徒
医治四人抬之瘫子



第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

呼召马太
医治四人抬之瘫子
呼召四门徒
在迦百农传道
医治大臣之子



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷								

毕士大池医治瘫子
呼召马太
医治四人抬之瘫子
呼召四门徒
在迦百农传道
医治大臣之子



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子

在迦百农传道

呼召四门徒

医治四人抬之瘫子

呼召马太

毕士大池医治瘫子

门徒掐麦穗



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
加利利			耶路撒冷	加利利								

安息日医枯手者
 门徒掐麦穗
 毕士大池医治瘫子
 呼召马太
 医治四人抬之瘫子
 呼召四门徒
 在迦百农传道
 医治大臣之子



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子
在迦百农传道
呼召四门徒
医治四人抬之瘫子
呼召马太
毕士大池医治瘫子
立十二使徒
安息日医枯手者
门徒掐麦穗



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子
 在迦百农传道
 呼召四门徒
 医治四人抬之瘫子
 呼召马太
 毕士大池医治瘫子
 门徒掐麦穗
 安息日医枯手者
 立十二使徒
 山上 / 平地宝训
 医百夫长仆人
 使寡妇之子复活



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子

在迦百农传道

呼召四门徒

医治四人抬之瘫子

呼召马太

毕士大池医治瘫子

门徒掐麦穗

安息日医枯手者

立十二使徒

山上 / 平地宝训

医百夫长仆人

使寡妇之子复活

施洗约翰差人问主

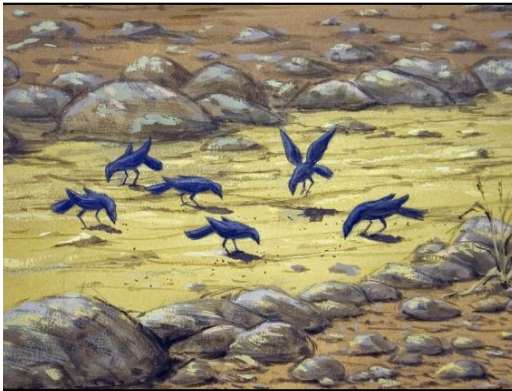


第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子	在迦百农传道	呼召四门徒	医治四人抬之瘫子	呼召马太	毕士大池医治瘫子	门徒掐麦穗	安息日医枯手者	立十二使徒	山上 / 平地宝训	医百夫长仆人	使寡妇之子复活	施洗约翰差人问主	法利赛人妄论主	天国的比喻
--------	--------	-------	----------	------	----------	-------	---------	-------	-----------	--------	---------	----------	---------	-------



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子

在迦百农传道

呼召四门徒

医治四人抬之瘫子

呼召马太

毕士大池医治瘫子

门徒掐麦穗

安息日医枯手者

立十二使徒

山上 / 平地宝训

医百夫长仆人

使寡妇之子复活

施洗约翰差人问主

法利赛人妄论主

天国的比喻

平静风和海

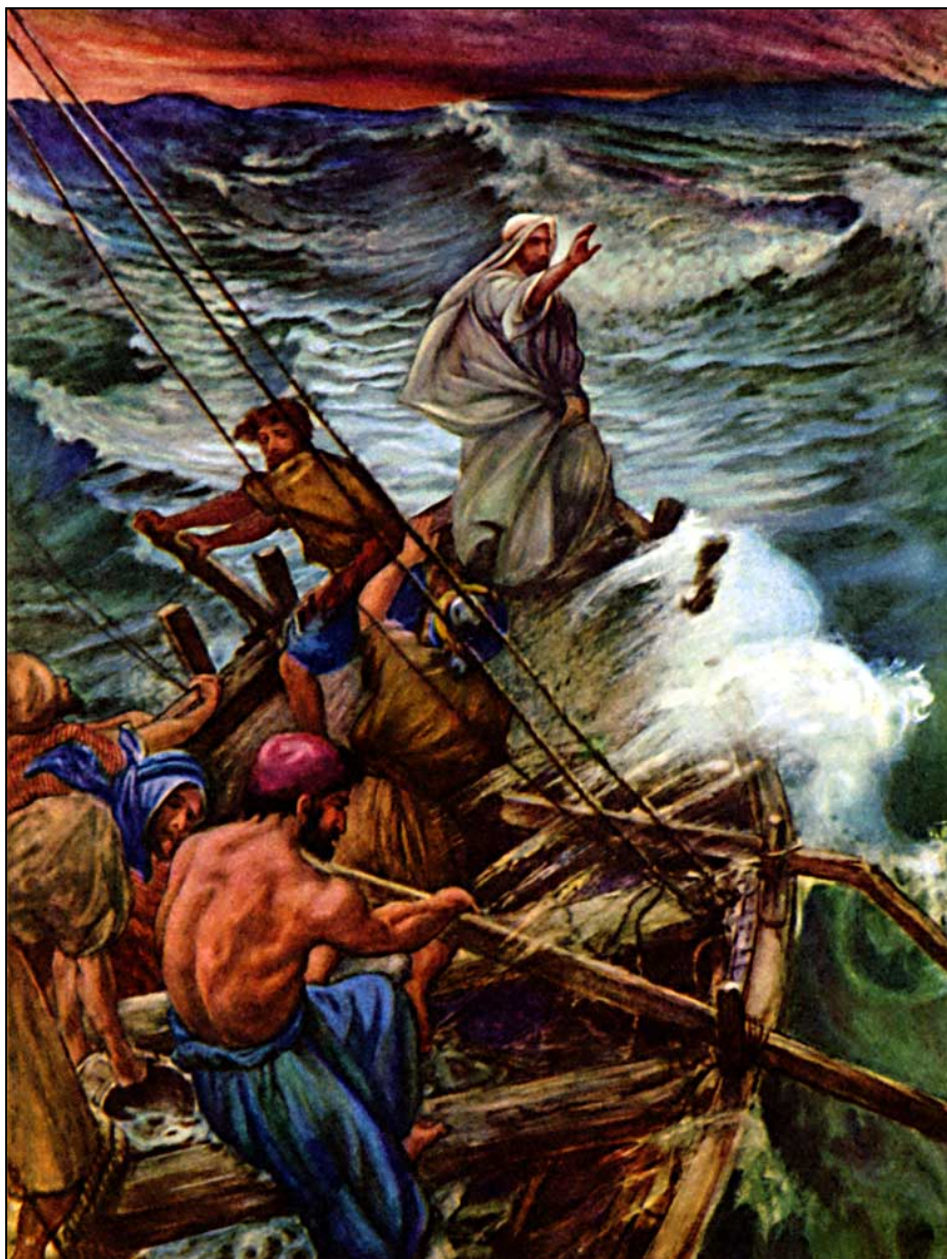


第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治四人抬之瘫子
呼召四门徒
在迦百农传道
医治大臣之子



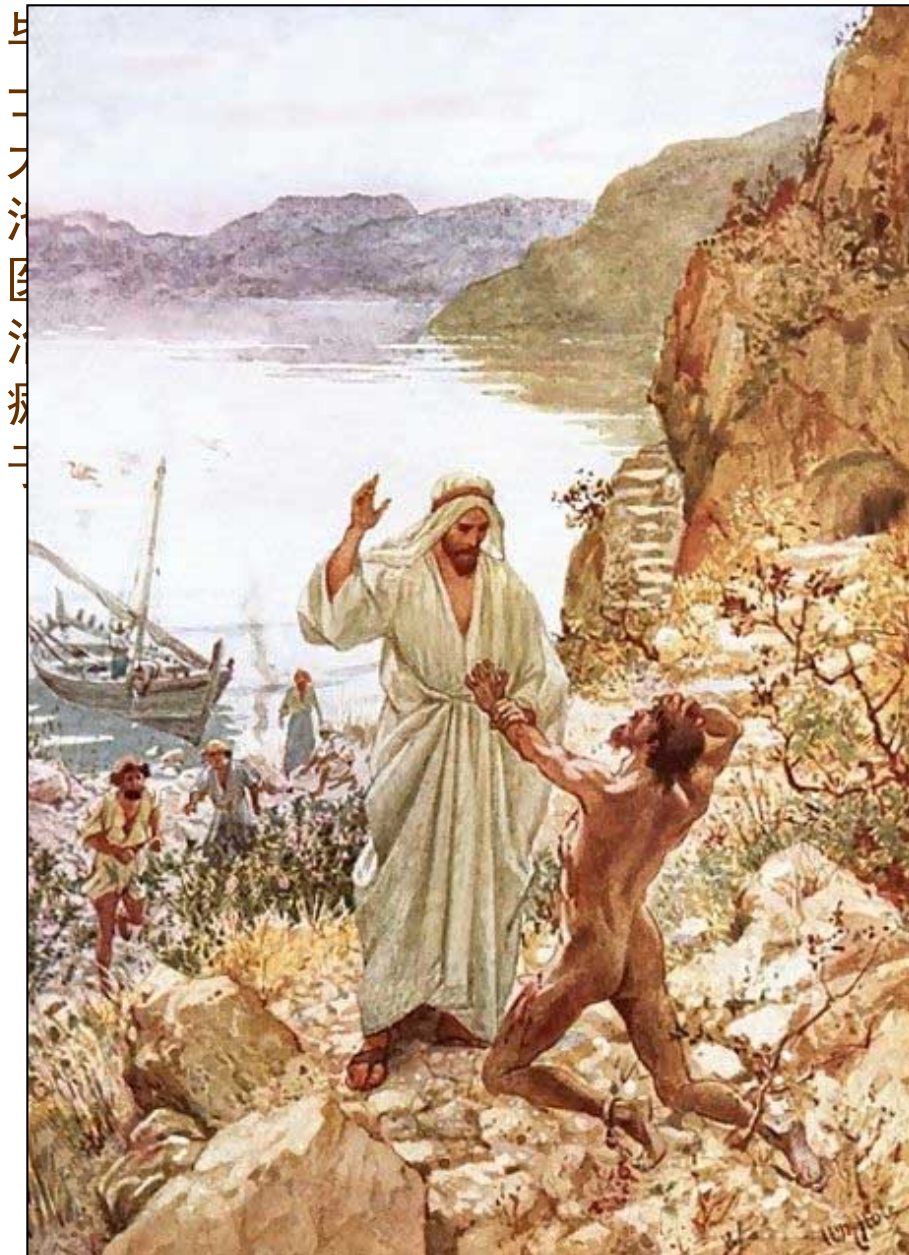
平静风和海

第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

呼召马太
 医治四人抬之瘫子
 呼召四门徒
 在迦百农传道
 医治大臣之子



赶逐群鬼

第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

毕士大池医治瘫子
 呼召马太
 医治四人抬之瘫子
 呼召四门徒
 在迦百农传道
 医治大臣之子



赶逐群鬼

第二年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
加利利			耶路撒冷	加利利												
医 治 大 臣 之 子	在 迦 百 农 传 道	呼 召 四 门 徒	医 治 四 人 抬 之 瘫 子	呼 召 马 太	毕 士 大 池 医 治 瘫 子	门 徒 掐 麦 穗	安 息 日 医 枯 手 者	立 十 二 使 徒	山 上 / 平 地 宝 训	医 百 夫 长 仆 人	使 寡 妇 之 子 复 活	施 洗 约 翰 差 人 问 主	法 利 赛 人 妄 论 主	天 国 的 比 喻	平 静 风 和 海	赶 逐 群 鬼

耶稣医病、赶鬼，往往吩咐当事人不要宣扬出去，因为当时人们正期待一个政治的弥赛亚出现，此时宣扬他，会误导人，吸引另有动机的追随者来，干扰了神所交给他的服事。

唯独被群鬼所附的人，耶稣叫他回乡宣扬，因为他是外邦人，其乡人不会来拥戴耶稣作王，所以没有顾忌。

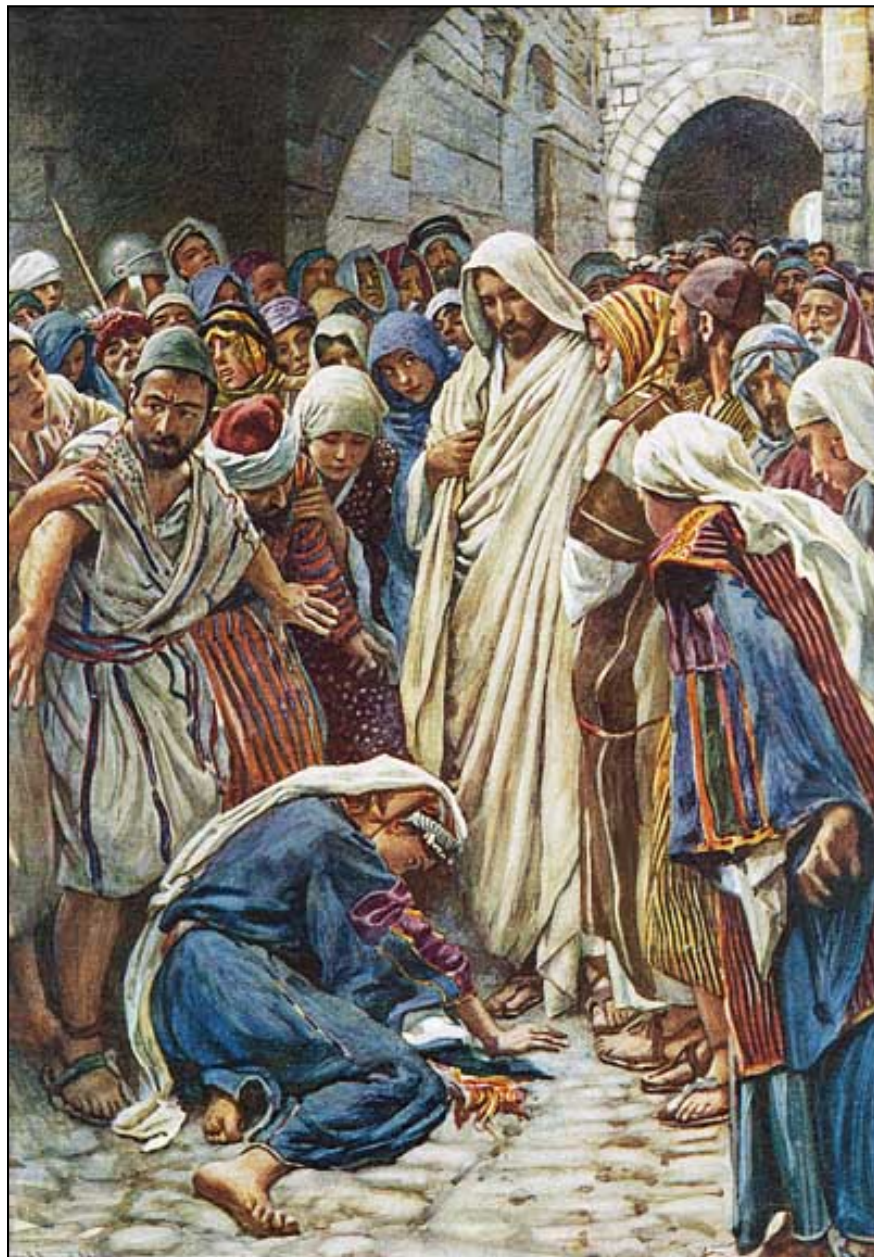
当耶稣从死里复活后，众人就能宣扬他所做的，因为这时大家才会正确地认识他乃是天国的王，不是地上的王。

第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

毕士大池医治瘫子
 呼召马太
 医治四人抬之瘫子
 呼召四门徒
 在迦百农传道
 医治大臣之子



医血漏

第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子
 在迦百农传道
 呼召四门徒
 医治四人抬之瘫子
 呼召马太
 毕士大池医治瘫子
 门徒掐麦穗
 安息日医枯手者
 立十二使徒
 山上 / 平地宝训
 医百夫长仆人
 使寡妇之子复活
 施洗约翰差人问主
 法利赛人妄论主
 天国的比喻
 平静风和海
 赶逐群鬼
 医血漏



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子

在迦百农传道

呼召四门徒

医治四人抬之瘫子

呼召马太

毕士大池医治瘫子

门徒掐麦穗

安息日医枯手者

立十二使徒

山上 / 平地宝训

医百夫长仆人

使寡妇之子复活

施洗约翰差人问主

法利赛人妄论主

天国的比喻

平静风和海

赶逐群鬼

医血漏 女童复活

差十二使徒传道



第二年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利			耶路撒冷	加利利							

医治大臣之子

在迦百农传道

呼召四门徒

医治四人抬之瘫子

呼召马太

毕士大池医治瘫子

门徒掐麦穗

安息日医枯手者

立十二使徒

山上 / 平地宝训

医百夫长仆人

使寡妇之子复活

施洗约翰差人问主

法利赛人妄论主

天国的比喻

平静风和海

赶逐群鬼

医血漏 女童复活

差十二使徒传道

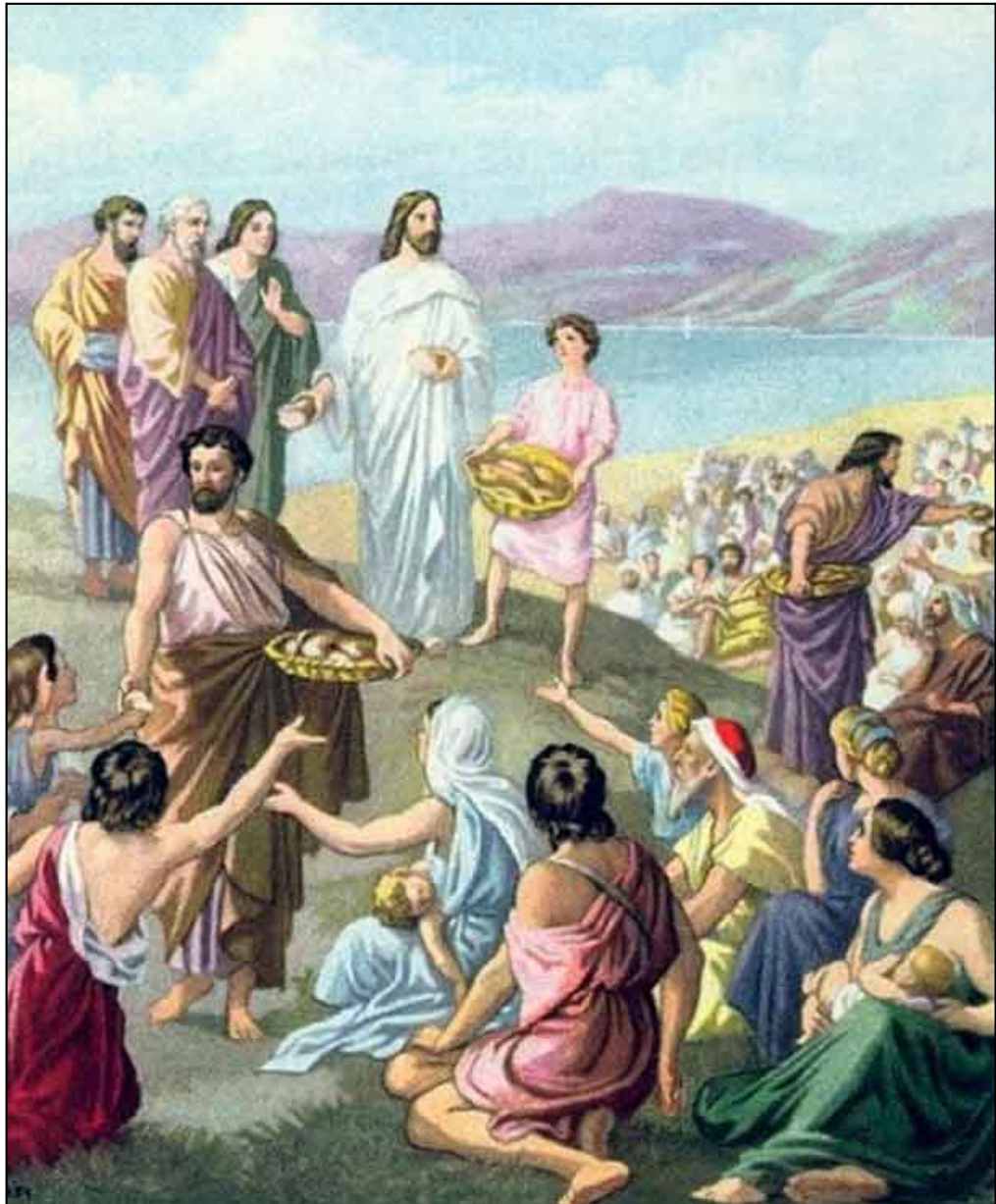
施洗约翰被杀

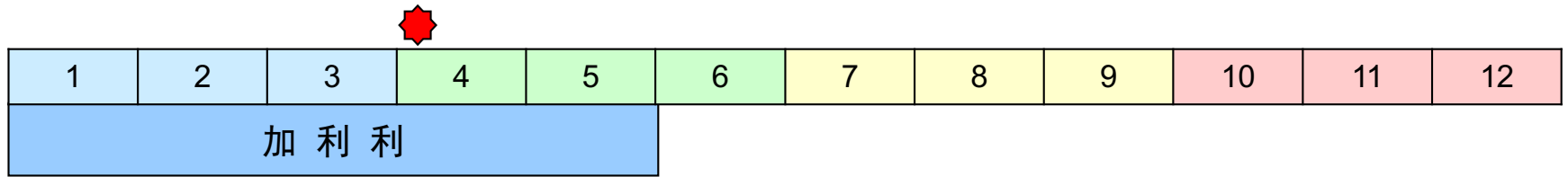


第三年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

使五千人吃饱





使
五
千
人
吃
饱

从世人的眼光看，这是耶稣服事达到巅峰的时刻，因为众人都拥戴他，甚至想强逼他作王。

但耶稣不被人挟持，从那时起，他就退到外邦人之地（推罗、西顿、低加波利、该撒利亚腓立比、黑门山）。那里没有这些狂热分子的催逼，他可以把更重要的真理启示给门徒。

耶稣不在乎跟随他的人数多寡，他的重心放在栽培身旁的这小群门徒，因为将来他要透过着小群人翻转天下。

第三年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利											

走
在
海
面
上
吃
饱



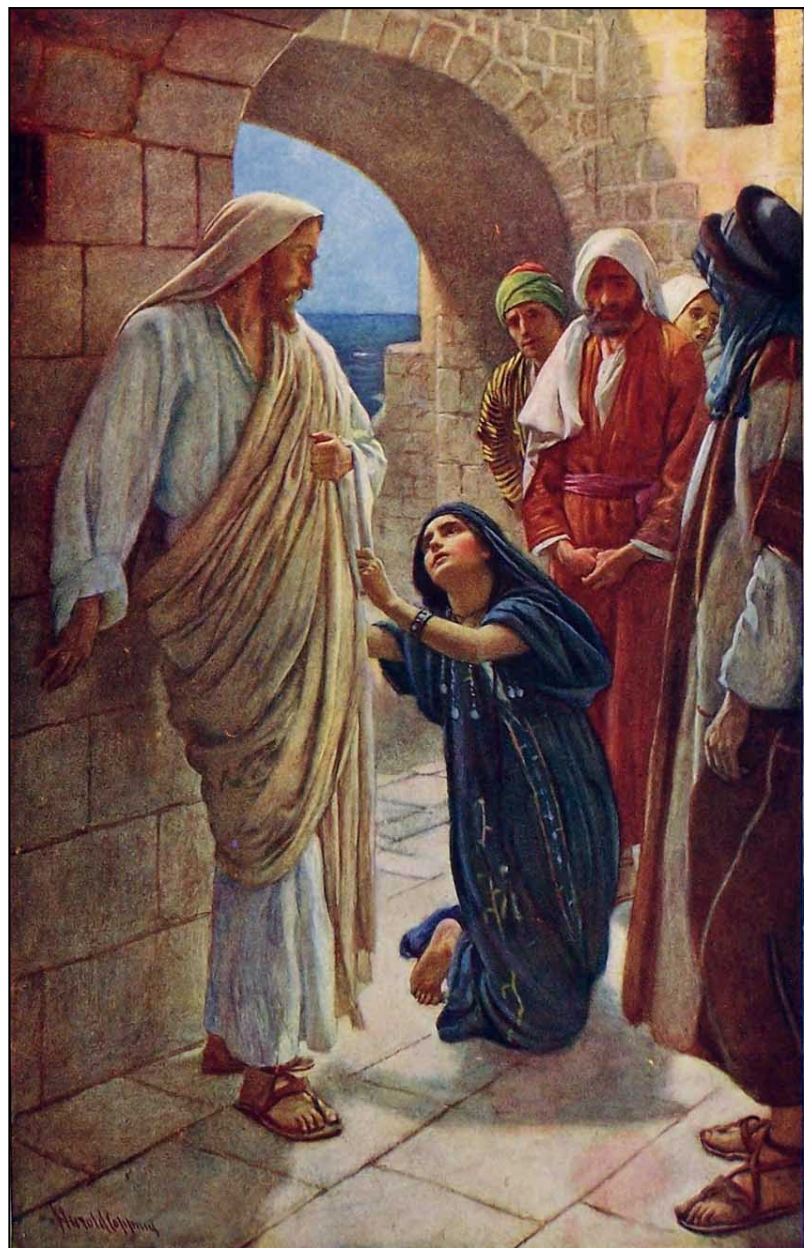
第三年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利					腓尼基、低加波利						

走在海面上
使五千人吃饱

医治迦南妇人之女



第三年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山			

使走
五在
千海
人面
吃上
饱

医使
治四
迦千
南人
妇吃
人之饱
女

彼首登
得次山
认提变
耶稣说像
为遭害
神之事

第三年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山			



登山变像

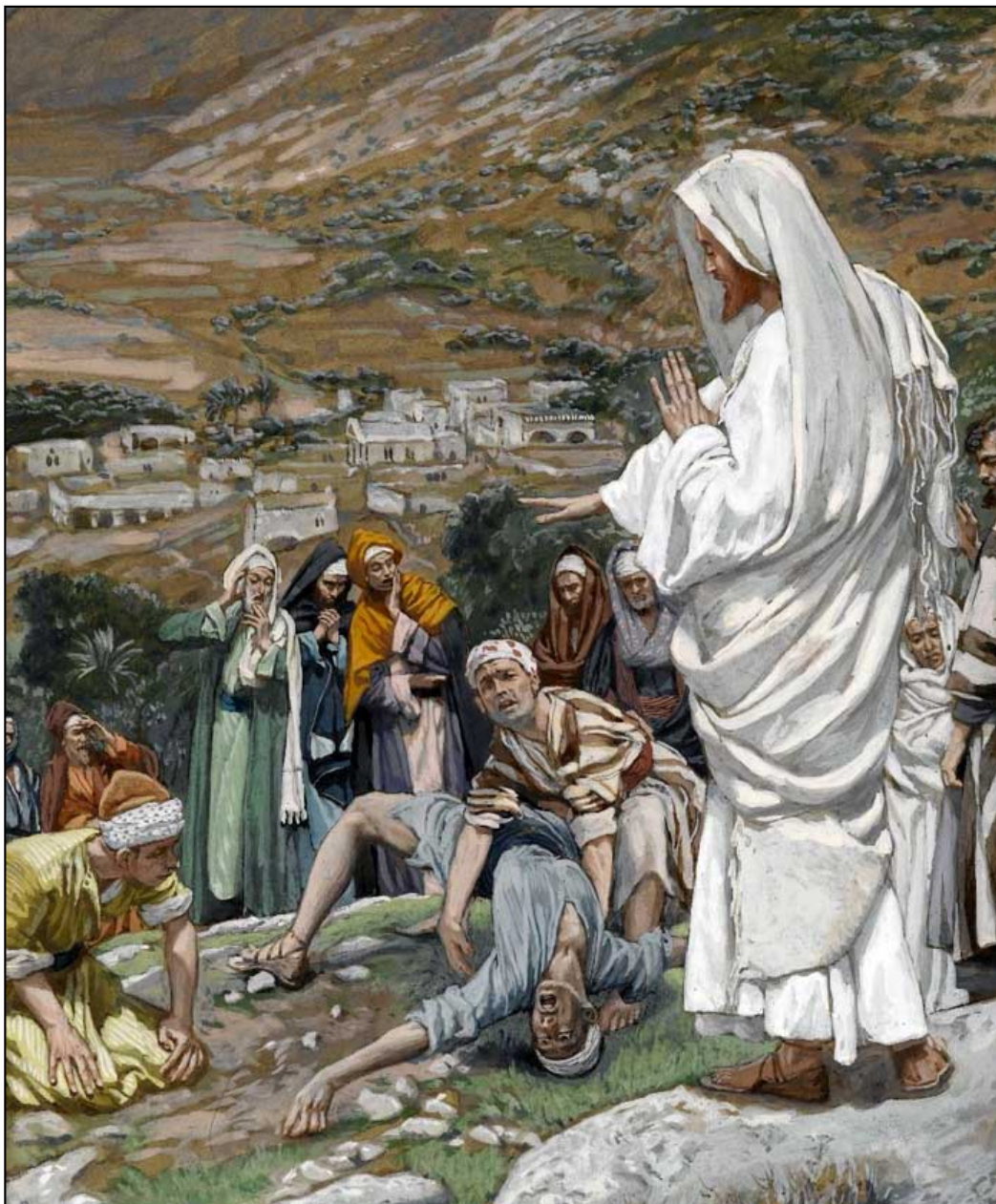
这是耶稣在世时，唯一一次显露他神性的时刻。

摩西和以利亚与耶稣讨论他去世的事：神儿子的死，是宇宙间最重大的事。

第三年



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山			



医治癫痫的孩子

第三年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山		耶路撒冷		



赦免行淫妇人

第三年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山		耶路撒冷		



赦免行淫妇人

第三年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山		耶路撒冷		



医生来瞎眼者

第三年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
加利利				腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山			耶路撒冷		

使走在海面上吃饱



论好牧人

第三年

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
加利利					腓尼基、低加波利		加	该撒利亚腓立比、黑门山		耶路撒冷		

使走
五在海
千在面
人吃上
吃饱

医使
治四
迦千人
南吃
妇饱
人之
女

彼首登医
得次山治
认提变癩
耶说像病的
稣遭害孩子
为神之事

论赦医论
活免生好
水行来牧
江淫瞎人
河妇眼者
人

过
修
殿
节

最后四月

	1	2	3	4
加利利	犹			

马利亚选上好福份
差遣七十人
定意面向耶路撒冷

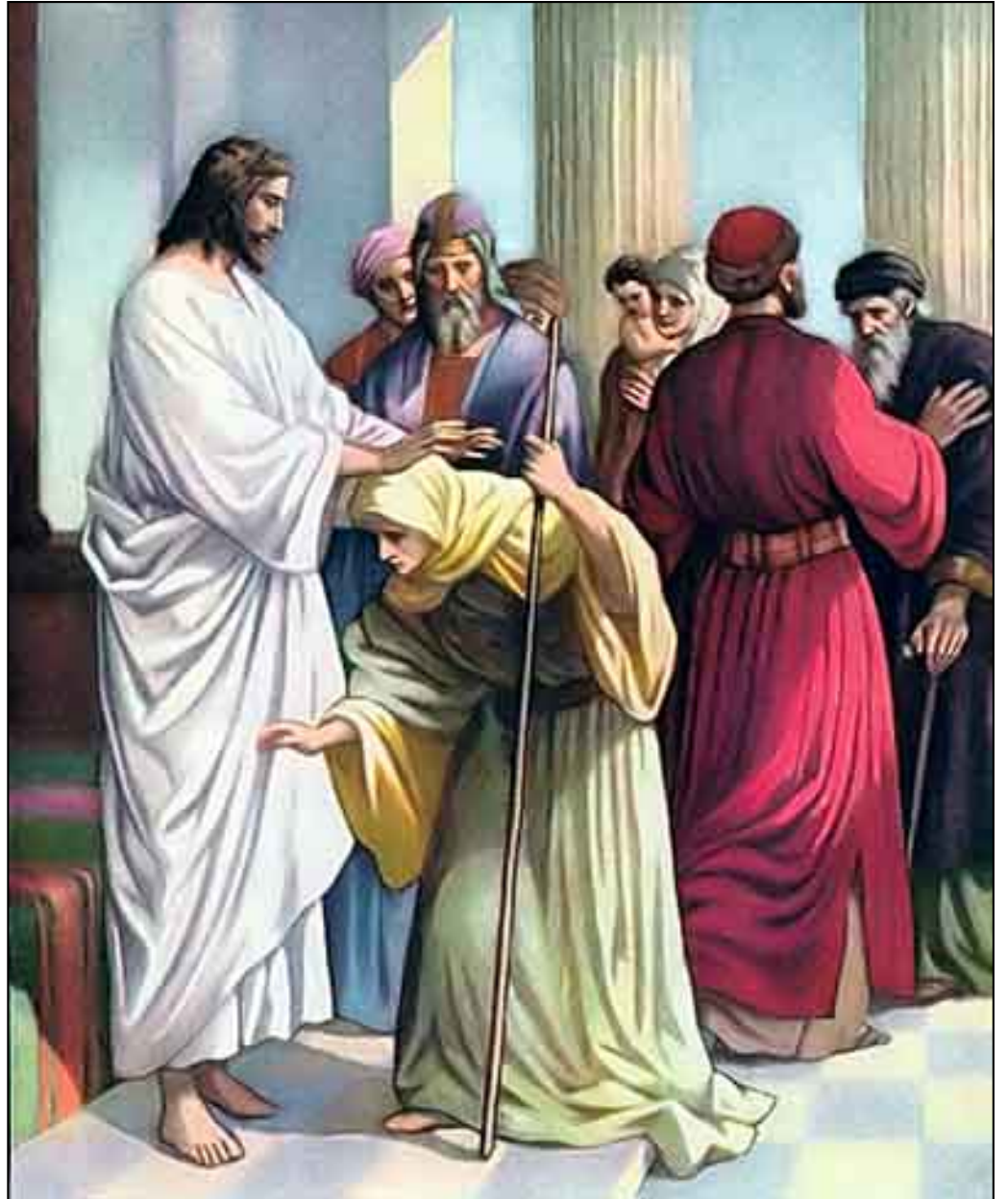


最后四月

	1	2	3	4
加利利	犹	约但河外		

马利亚选上好福份
差遣七十人
定意面向耶路撒冷

医治驼背妇人



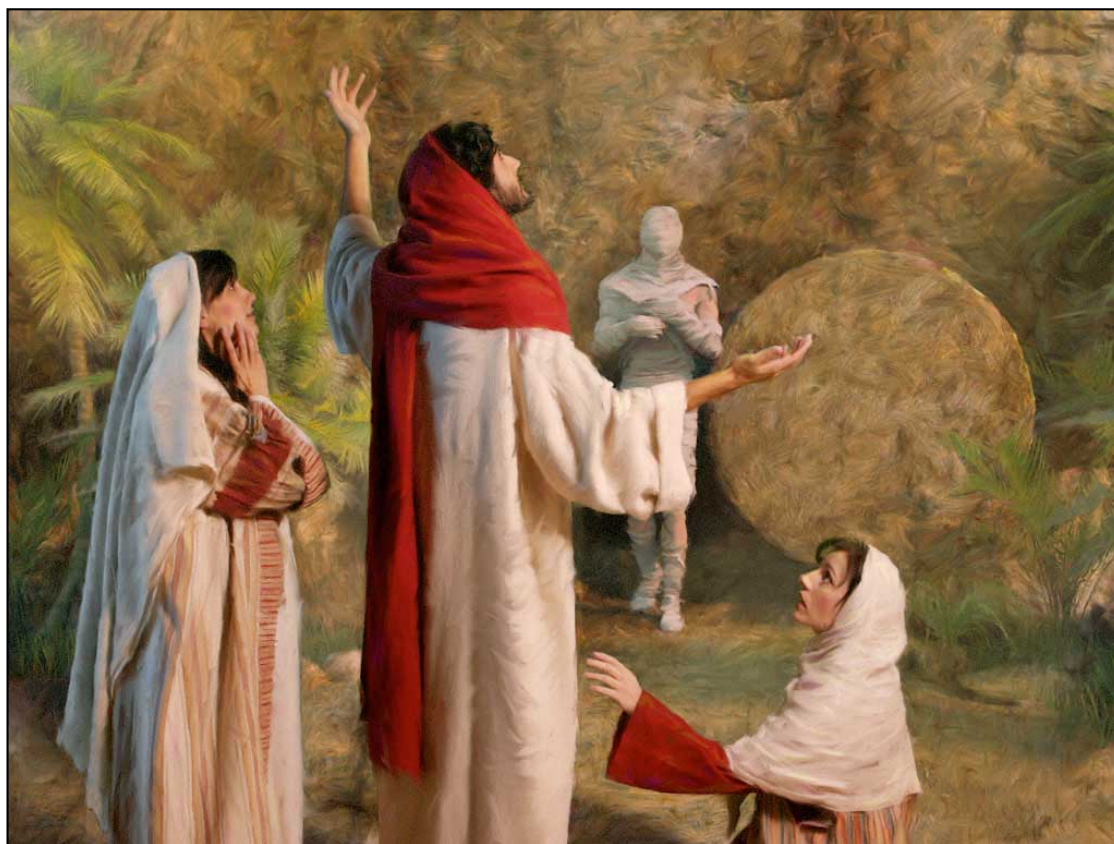
最后四月

1		2		3		4	
加利利	犹	约但河外				犹	

马利亚选上好福份
差遣七十人
定意向耶路撒冷

医治驼背妇人

使拉撒路复活



最后四月

1		2		3		4	
加利利	犹	约但河外		犹			

马利亚选上好福份
差遣七十人
定意向耶路撒冷

医治驼背妇人

使拉撒路复活

医十大麻疯



最后四月

1		2		3		4	
加利利	犹	约但河外		犹			

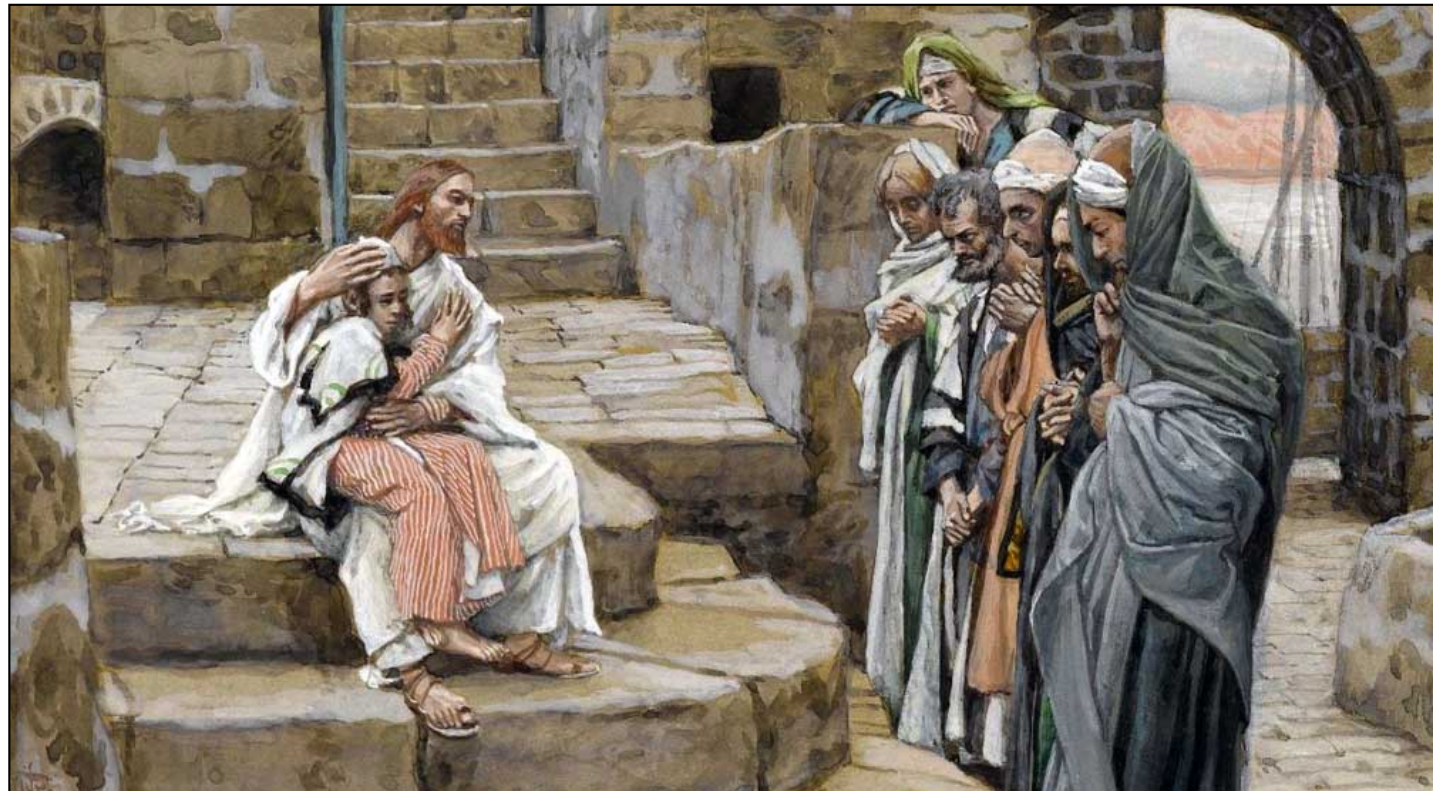
马利亚选上好福份
差遣七十人
定意面向耶路撒冷

医治驼背妇人

使拉撒路复活

医十大麻疯

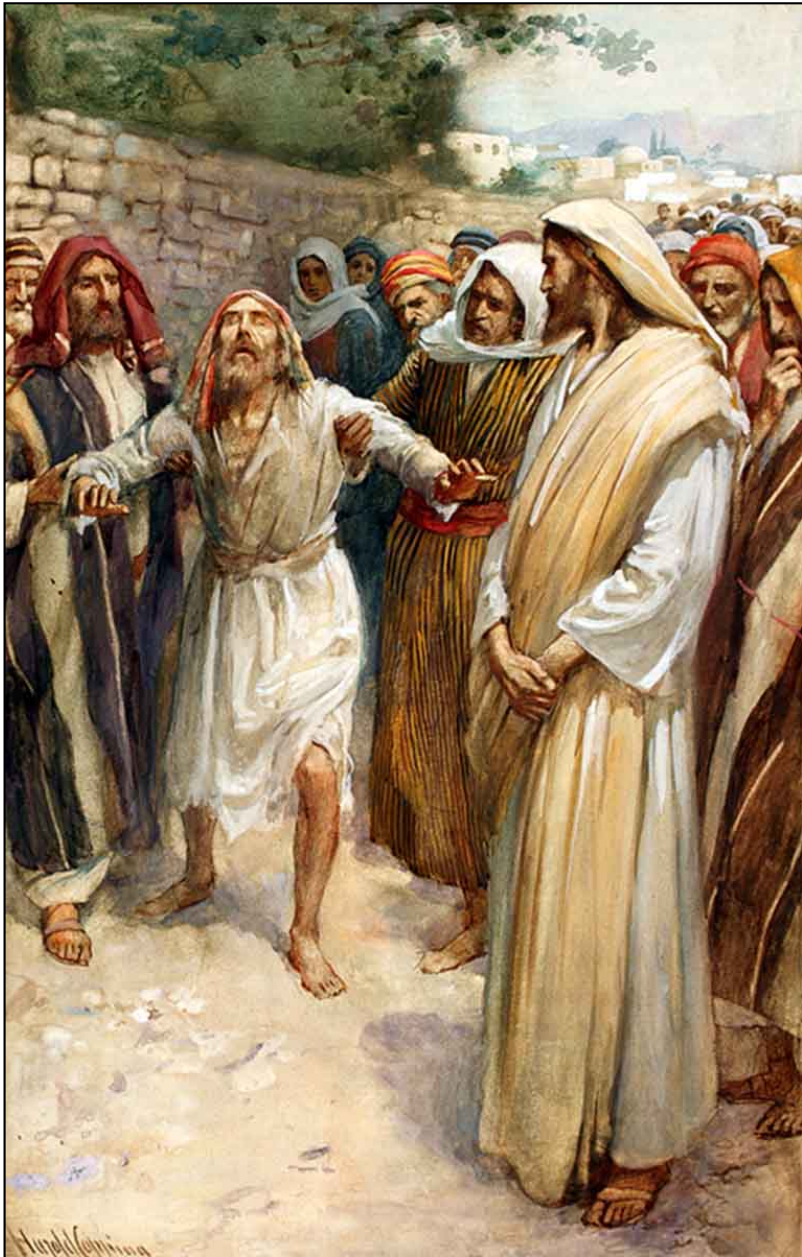
门徒争论谁为大



最后四月

1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	

马利亚选上好福份
差遣七十人
定意面向耶路撒冷



医治二瞎子

最后四月

1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	

马利亚选上好福份
差遣七十人
定意面向耶路撒冷



撒该信主

最后四月

1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	

马利亚选上好福份
 差遣七十人
 定意面向耶路撒冷

医治驼背妇人

使拉撒路复活

医十大麻疯

门徒争论谁为大

医治二瞎子

撒该信主

马利亚膏主



最后四月



1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷

马利亚选上好福份
 差遣七十人
 定意向耶路撒冷

医治驼背妇人

使拉撒路复活
 医十个大麻疯

门徒争论谁为大

撒该信主
 医治二瞎子
 马利亚膏主
 骑驴进圣城



最后四月



1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷

定差
意遣
面向七十人
耶路撒冷

马利亚选上好福份

医治驼背妇人

使拉撒路复活

医十大麻疯

门徒争论谁为大

医治二瞎子

撒该信主
马利亚膏主
骑驴进圣城



最后四月



1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷

定差
意遣
面七
向十
耶路
撒冷

马利亚
选上好
福份

医治
驼背
妇人

使拉撒
路复活

医十个
大麻疯

门徒争
论谁为
大

医治二
瞎子

撒该信
主
马利亚
膏主
骑驴进
圣城
设圣餐



最后四



1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷



被捉受审

最后四月



1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷

马利亚选上好福份
 差遣七十人
 定意向耶路撒冷



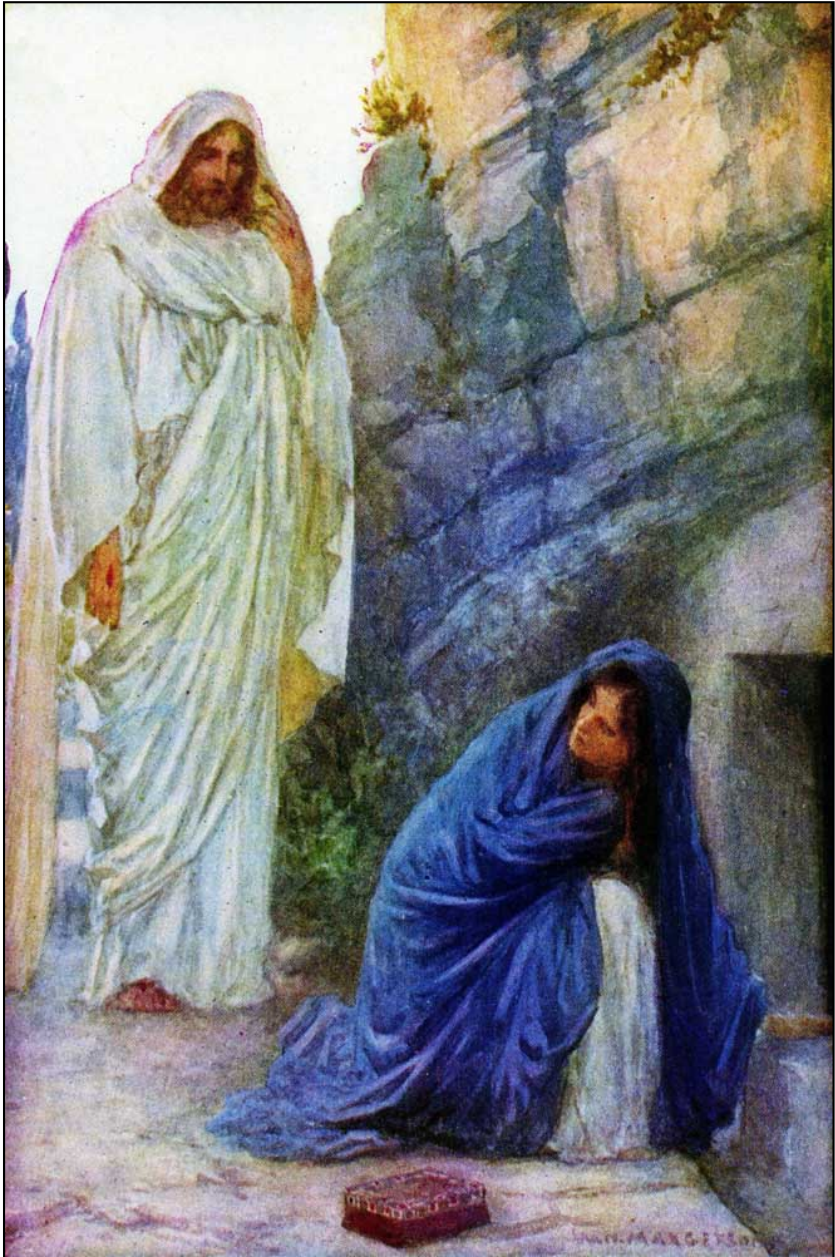
被捉受审

最后四月



1		2		3		4
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷

马利亚选上好福份
 差遣七十人
 定意向耶路撒冷



复活

最后四月



1		2		3		4	
加利利	犹	约但河外		犹	犹太	耶路撒冷	

马利亚选上好福份
 差遣七十人
 定意面向耶路撒冷



40天后
 ----->
 升天

D.符类福音对比的研究:

相同事件的不同描述侧重点

- Case study: 治好盲人巴底买

太20:29-34

29他们出耶利哥的时候，有极多的人跟随他

29 And as they went out of Jericho, a great crowd followed him. (Matt. 20:29 ESV)

可10:46-52

46到了耶利哥。耶稣同门徒并许多人出耶利哥的时候

46 And they came to Jericho. And as he was leaving Jericho with his disciples and a great crowd, Bartimaeus, a blind beggar, the son of Timaeus, was sitting by the roadside. (Mk. 10:46 ESV)

路 18:35-43

35耶稣将近耶利哥的时候，

35 As he drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging. (Lk. 18:35 ESV)

太20:29-34

30 有两个瞎子坐在路旁，听说是耶稣经过，就喊着说，主阿，大卫的子孙，可怜我们吧。

30 And behold, there were two blind men sitting by the roadside, and when they heard that Jesus was passing by, they cried out, "Lord, have mercy on us, Son of David!" (Matt. 20:30 ESV)

可10:46-52

有一个讨饭的瞎子，是底买的儿子巴底买，坐在路旁。47 他听见是拿撒勒的耶稣，就喊着说，大卫的子孙耶稣阿，可怜我吧。

46 Bartimaeus, a blind beggar, the son of Timaeus, was sitting by the roadside. 47 And when he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out and say, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" (Mk. 10:46 ESV)

路 18:35-43

有一个瞎子坐在路旁讨饭。36 听见许多人经过，就问 是什么事。37 他们告诉他，是拿撒勒人耶稣经过。38 他就呼叫说，大卫的子孙耶稣阿，可怜我吧。

35 a blind man was sitting by the roadside begging. 36 And hearing a crowd going by, he inquired what this meant. 37 They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." 38 And he cried out, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" (Lk. 18:35-38 ESV)

太20:29-34

31 众人责备他们，不许他们作声。他们却越发喊着说，主阿，大卫的子孙，可怜我们吧。

31 The crowd rebuked them, telling them to be silent, but they cried out all the more, "Lord, have mercy on us, Son of David!" (Matt. 20:31 ESV)

可10:46-52

48 有许多人责备他，不许他作声，他却越发大声喊着说，大卫的子孙哪，可怜我吧。

48 And many rebuked him, telling him to be silent. But he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" (Mk. 10:48 ESV)

路 18:35-43

39 在前头走的人，就责备他，不许他作声。他却越发喊叫说，大卫的子孙，可怜我吧。

39 And those who were in front rebuked him, telling him to be silent. But he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" (Lk. 18:39 ESV)

太20:29-34

32 耶稣就站住，叫他们来，说，要我为你们作什么。33 他们说，主阿，要我们的眼睛能看见。

32 And stopping, Jesus called them and said, "What do you want me to do for you?" 33 They said to him, "Lord, let our eyes be opened." (Matt. 20:32-33 ESV)

可10:46-52

49 耶稣就站住，说，叫过他来。他们就叫那瞎子，对他说，放心，起来，他叫你啦。50 瞎子就丢下衣服，跳起来，走到耶稣那里。51 耶稣说，要我为你作什么。瞎子说，拉波尼，我要能看见。
(拉波尼就是夫子)

49 And Jesus stopped and said, "Call him." And they called the blind man, saying to him, "Take heart. Get up; he is calling you." 50 And throwing off his cloak, he sprang up and came to Jesus. 51 And Jesus said to him, "What do you want me to do for you?" And the blind man said to him, "Rabbi, let me recover my sight." (Mk. 10:49-51 ESV)

路 18:35-43

40 耶稣站住，吩咐把他领过来。到了跟前，就问他，41 你要我为你作什么。他说，主阿，我要能看见。

40 And Jesus stopped and commanded him to be brought to him. And when he came near, he asked him, 41 "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me recover my sight." (Lk. 18:40-41 ESV)

太20:29-34

34 耶稣就动了慈心，把他们的眼睛一摸，他们立刻看见，就跟从了耶稣。

34 And Jesus in pity touched their eyes, and immediately they recovered their sight and followed him. (Matt. 20:34 ESV)

可10:46-52

52 耶稣说，你走吧。你的信救了你了。瞎子立刻看见了，就在路上跟随耶稣。

52 And Jesus said to him, "Go your way; your faith has made you well." And immediately he recovered his sight and followed him on the way. (Mk. 10:52 ESV)

路 18:35-43

42 耶稣说，你可以看见。你的信救了你了。43 瞎子立刻看见了，就跟随耶稣，一路归荣耀与神。众人看见这事，也赞美神。

42 And Jesus said to him, "Recover your sight; your faith has made you well."
43 And immediately he recovered his sight and followed him, glorifying God. And all the people, when they saw it, gave praise to God. (Lk. 18:42 - 43 ESV)

为什么符类福音的描述不完全一致？

• 1.1) 不一样的地方

- A) 马太：是两个瞎子；马可和路加是一个瞎子；
- B) 只有马可记载了瞎子的名字是：底买的儿子巴底买。
- C) 关于瞎子怎么知道是拿撒勒人耶稣经过，只有路加福音记载最详细：瞎子是“听见许多人经过，就问是什么事。”
- D) 马太福音和路加福音中，瞎子称呼耶稣为“主 κύριος (kurios)”，而只有在马可福音中称呼为拉波尼 ῥαββουί (rhabbouni)。 - My Master
- E) 只有马太福音强调了耶稣的内心活动：“耶稣就动了慈心”
- F) 只有马可和路加记载了耶稣对瞎子的请求的回复,且耶稣强调是瞎子的信心救了他自己。（马可福音记载：“52 耶稣说，你去吧。你的信救了你了。”路加福音记载：“你可以看见。你的信救了你了。”）
- G) 只有马太福音记载的了耶稣医治瞎子们的细节：“把他们的眼睛一摸，他们立刻看见”
- H) 只有马可福音记载了众人遵照耶稣的命令让瞎子上前来对瞎子所说的话，以及瞎子的喜乐的反映：“他们就叫那瞎子，对他说，放心，起来，他叫你啦。50 瞎子就丢下衣服，跳起来，走到耶稣那里。”
- I) 只有路加福音记载了耶稣医治之后，众人的反应。“一路归荣耀与神。众人看见这事，也赞美神。”

究竟是一个瞎子还是两个瞎子？

- 马太是十二使徒之一，一直在现场跟随耶稣的，他亲眼看见的事是不会错的
- 而马可和路加的记载是采访彼得等老使徒而写出的，可能对彼得印象比较深的是名叫巴底买的瞎子，因此只记录了他一个，但并不排除有第二个瞎子的可能

• 1.2) 总的原则

- 当时除了马太是亲身经历，路加和马可都是听别人转述的，所以难免在用词、次序上有所不同。
- 不同的作者，要突出的侧重点不一样，取材也不一样。（马太福音突出耶稣的慈心；马可和路加突出盲人的信心；路加更突出众人对神荣耀的赞美）
- 符类福音给我们带来主耶稣的三重奏，从不同的角度和侧重点展示了耶稣基督的所是和所行。

- 不同之处是神带给我们的不同的角度，是口头传统落笔写下来必然的结果，也体现了作者不同的侧重点
- 不同之处并不会导致我们怀疑福音书的真实性，恰恰相反，正好证明福音的真实性

我们更要看到：符类福音
有更多的相同之处，而不是挑剔不同之处

1.3) 从这两位盲人可以学习到的功课

- 1) **信心**：他们认识耶稣是主，他又认识耶稣是大卫之子，是上帝应许以色列人要来拯救他们的弥赛
- 2) **勇气**：敢于在众人面前大声呼求，即使有人责备他们，他们还是越发喊叫
- 3) **抓住时机**：当他们听到耶稣经过时，立刻发出求救的呼声。错过这个机会就得不到医治了
- 4) **祈求最重要的事**，是眼睛得医治，而不是讨饭和要钱
- 5) **行动**：能看见以后，就跟随耶稣，归荣耀与上帝

更加认识神：
主的慈爱、主的大能（凭信心支取）、神配得赞美

耶稣生平歌

天使传佳音，降生伯利恒，
木匠家长大，受洗得圣灵。
旷野敌试探，呼召门徒行，
婚宴水变酒，圣殿得洁净。
与官论重生，活水雅各井，
家乡不接纳，加利利游行。
登山讲宝训，神迹自然行，
犹太人控告，只讲比喻听。

彼得真认信，变像见荣形，
教会真磐石，复活拉撒路。
义怒逐污秽，哀哭为圣城，
先为徒洗脚，受死十架钉。
复活升天后，锡安再降临，
耶稣生平事，福音书中寻。